

Az elemzéseket a szuggesztív hatások egészségügyi vonatkozásaival foglalkozó egyetemi kurzus hallgatói készítették, Varga Katalin (apik@ppk.elte.hu) egyetemi docens vezetésével. Az egyes intézmények hivatalos tájékoztatóit ez nem változtatja meg, viszont az olvasó itt támpontokat találhat, hogyan értelmezzen valamit, mire érdemes rákérdeznie, és így tovább.

Az észrevételek készítői külön egyeztetés nélkül hozzájárulnak ahhoz, hogy az intézmények felhasználják ezen megjegyzéseket tájékoztató anyagaik módosításához.

Intézmény neve: Vaszary Kolos Kórház, Esztergom

Tájékoztató elérhetősége:

<http://www.mindenszules.hu/download/Szuleszetek/Esztergom/Esztergom.pdf>

PDF formátum, honlapon nincs fenn, osztályon kifüggesztett papírok

Problémás részek:

Szöveghely azonosítása (oldal, bekezdés, sor)	Az eredeti szöveg	Mi vele a gond?	Javasolt másik megfogalmazás
27. oldal, első sor	Beteg neve	A szülő nő nem beteg.	<i>kismama/várandós szülő/szülés előtt álló nő</i>
27. oldal, első bekezdés	betegségem természetéről, gyógykezelésemről, gyógyulási kilátásaimról	Nem beteg, hanem teljesen normális. Nem gyógykezelés, hanem szülés, épp' ezért nem is gyógyulás.	<i>A szülés alatt és azt követően várható eljárásokról nem kívánok bővebb felvilágosítást kapni.</i>
27. oldal, aláírás	beteg	Nem beteg.	<i>szülő/várandós nő/kismama/szülés előtt álló nő</i>
27. oldal, B pont	betegségem természetéről, kórisme	Nem betegség, nem kór.	<i>a szülés lefolyásáról, a szülőszobán várható eseményekről</i>

27. oldal, B pont utáni első bekezdés	lehetséges kezelési módok, rajtam végrehajtandó kezelés	Nem kezelés. Nem végrehajtják, hanem segítik.	<i>A szülés szinte mindig zavartalanul zajlik, az esetek egy részében előfordulhat, hogy műtét (császármetszés) válik szükségessé.</i>
---------------------------------------	---	--	--

27. oldal, 3. bekezdés	betegségem, állapotom	Nem betegség.	<i>a szülés során, az én és a gyermekem/magzatom állapota</i>
28. oldal, aláírás	beteg	Nem beteg.	<i>szülés előtt álló nő</i>
29. oldal, eső sor	beteg	Nem beteg.	<i>szülés előtt álló nő</i>
29. oldal, első bekezdés utolsó mondat	betegségéről	Nem betegség.	<i>helyzetéről</i>
29. oldal, első kérdés	kórisme latinul	Nem kór. Miért latinul? Miért a szülő nő tölti ki?	<i>beavatkozás megnevezése</i>
29. oldal, 2. kérdés	kórisme magyarul	Miért a szülő töltse ki?	<i>beavatkozás</i>
29. oldal, 3. kérdés	gyógymód, beavatkozás latinul	A szülő nőnek miért kellene tudnia latinul?	<i>esetleg felsorolás, hogy vákuum, császármetszés, vagy bármi más...</i>

További észrevételek:

Az egész tájékoztató igen ambivalens volt számomra, hiszen a „baba barát” kórház bemutatásával, valamint a szoptatás fontosságának ecsetelésével, részletes bemutató leírásával kezd hosszú oldalakon keresztül, majd röviden tér csak ki a szülés felkészítés lehetőségeire. Ám ezek után mintegy hideg zuhany, teljesen oda nem illő megfogalmazással, szóhasználatokkal és elavult formában került elélem a beleegyező, tájékoztató nyilatkozat, ahol végig betegségről, a szülés előtt álló nőről, mint betegről ír. Nem ír semmi konkrétat, nem írja le hogy „szülés”, és az ott várható eseményekről valójában abszolút nem tájékoztat.

Egy teljesen általános műtéti, kezelési beleegyező nyilatkozatot láttam, néhol értelmetlen kérdésekkel, (pl. latinul nevezze meg betegségét, kezelését). Még ha a szükséges beavatkozások kellene is, mert a normál szülés nem valósulhat meg, egy sokkal barátságosabb, megnyugtatóbb tájékoztatót lehetne összeállítani, ahol a szülés lefolyásának kimeneteleiről röviden informálják a szülő nőket.

A véleményem szerint az egész tájékoztatót, nyilatkozatot meg kellene semmisíteni és egy újat írni (pl. a Szent Borbála kórház szülés előtt álló nők tájékoztatója alapján, bár ott is betegként írják a szülő nőt, kissé ellentmondásosan).

A szoptatás bőséges, néhol kicsit már teljesítményfrusztráló leírását hasznosnak gondolom, bár kissé nagy hangsúlyt fektet rá, és sok negatív példát sorakoztat fel, így mégsem maradéktalanul pozitív a benyomásom.

A kórház ócska és kevés információt nyújtó honlapja sem bizalomgerjesztő, csupán ezek ismeretében én nem szándékoznék oda menni gyermeket szülni.

Elemzést készítette: Bálint Amarilla

Szerkesztette: Mészáros Anna Eszter